

《大学英语通用翻译教程》

图书基本信息

书名：《大学英语通用翻译教程》

13位ISBN编号：9787566803207

10位ISBN编号：7566803204

出版时间：2012-8

出版社：暨南大学出版社

页数：269

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《大学英语通用翻译教程》

内容概要

本书分为翻译概论；词语翻译；句子翻译；语篇翻译四编，主要内容包括：翻译的原则与标准；翻译的过程与步骤；翻译的核心概念等。

《大学英语通用翻译教程》

作者简介

肖坤学，湖南邵阳人英语教授，在职博士曾赴澳大利亚、美国等多所大学访学，观任广州大学外国语学院院长、硕士生导师学术兼职包括：广东省翻译协会副会长、广东省翻译协会语言与专业委员会主任、中国认知语言学会常务理事等研究兴趣涉及认知语言学、翻译与英语教学等在《当代外语研究》、《外语研究》、《外语学刊》、《外语与外语教学》等学术期刊发表论文近40篇：公开出版专著、教材、词典10余部：主持或参与广东省哲学社会科学“十一五”规划课题、广州市社科联规划课题等8项

陆道夫，安徽六安人英语教授、比较文学与世界文学教授，文学博士广东省教育厅“千百十工程”校级学术骨干第一批培养对象曾留学加拿大。师从多伦多大学英语系LindaHutcheon教授，从事美国现当代文学、后现代主义思潮研究现任教于广州大学外国语学院学术兼职包括：广东省翻译协会理事、教育部英语翻译四级证书考试华南区中心主任发表论文、译文40余篇，出版专著、译著、教材等15部（本），主持教育部人文社科规划课题1项、广东省哲学社会科学“十一五”规划课题1项、广东省教育厅人文社会科学一般项目1项。参与省部级教学科研课题4项

《大学英语通用翻译教程》

书籍目录

总序前言第一编 翻译概论1 翻译的原则与标准1.1 定义翻译的1.2 翻译的原则1.3 翻译的标准练习题2 翻译的过程与步骤2.1 翻译的过程2.2 翻译的步骤练习题3 翻译的核心概念3.1 对等3.2 翻译单位3.3 直译与意译3.4 归化与异化练习题第二编 词语翻译4 英汉词汇比较4.1 词语意义4.2 词语搭配4.3 词序4.4 静态与动态4.5 抽象与具体练习题5 词语翻译与技巧5.1 增词法5.2 减词法5.3 抽象词的翻译5.4 词性转换法5.5 汉语成语的英译5.6 英语习语的汉译练习题第三编 句子翻译6 英汉句子比较6.1 英汉句子的异同9.4 汉语长句英译的方法练习题第四编 语篇翻译练习答案参考文献

章节摘录

Palo Alto-based Facebook , which was founded in 2004 and has more than 500 million users , filed its trademark infringement lawsuit in U. S. District Court in San Jose last week , asserting that the "book" part of its name is "highly distinctive in the context of online communities and networking websites". "If others could freely use ' generic plus book' marks for online networking services targeted to that particular generic category of individuals , the suffix ' book' could become a generic term for ' online community/networking services ".

"As companies mature , it becomes common that they start bringing trademark enforcement actions against people with names that bug them. " Facebook believes that Teachbook is unfairly riding on its coattails by using the suffix "book" to reference the larger site' s established reputation. "Effectively they' re bombing a mosquito here , and we' re not sure why they want to do that. " Teachbook said. 2. A Delaware Chancery Court judge has ruled in favor of eBay in a shareholder suit against Craigslist and its majority shareholders . In 2004 , eBay paid \$32 million for a 28.4 percent interest in San Francisco-based Craigslist , with founder Newmark and CEO Buckmaster getting \$8 million each. But relations broke down after eBay launched a rival classifieds business in 2007. In January 2008 , controlling stakeholders Newmark and Buckmaster adopted a rights plan that diluted eBay' s stake in the company , and a legal battle quickly ensued. eBay and Craigslist both filed lawsuits against each other , with eBay claiming Craigslist had tried to unfairly dilute its stake , and Craigslist alleging that eBay had used it to develop its own competing classified service. "We are very pleased that the court gave eBay what it sought from the lawsuit , " eBay General Counsel said in a press release. "eBay brought this suit to protect its own shareholders and preserve its valuable investment in Craigslist. "

《大学英语通用翻译教程》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com